January 2013, SUMMARY

New Year Special Feature Thinking about Design Fee

(Page 66)

Design fee can be crucial for any designers including interior designers. This article features and analyses the design fee, quoting interviews and questionnaire with designers whose works are mostly published on our magazine.

In the second half of the article, you find interviews with mainstream interior designers in their thirties to sixties, which tell intriguing their careers and various work styles. At the end of the article, there is a standard fee guideline by J.I.D, Japan Interior Architects / Designers' Association.

CICADA / breadworks / crisscross

(Page 82)

CICADA, a Mediterranean-style restaurant was originally established in Hiroo, Tokyo and then moved to Omotesando as a new one, in October, 2012. Making the most of the existing building, the new establishment was created to have wood deck with planers on an ex-parking lot near-by. Along a approach to the restaurant, there are a bakery breadworks and a cafe crisscross. Five meter long solid cedar counter is located near an entrance as an impressive point. The interior is a villa style and a big wine cellar punctuates the main dining area terrace seating is under white tents. Visitors enjoy various seating and scenes. Designer: Takaki Takizawa / bazik Kenichi Nagasaki / KROW

Otto e Mezzo Bombana Shanghai

(Page 92)

Located in Bund Area in Shanghai, Otto e Mezzo Bombana opened currently surrounded by mixture of old buildings in artdeco in a building and skyscrapers, monuments of growing economy of modern China. Every seat gives you nice viewpoints of the Pudong Area

This establishment was planed on the sixth story of a building and the owner-chef Unberto Bombana was honored with three Michelin stars. The theme of the interior design was a guesthouse of the owner-chef and the result showed fusion of the chef's open mind, tasty Italian cuisine, and sensual atmosphere of the city of Shanghai

One of impressive interior elements is origami-folded stainless steel mirror in the main dining area and they bring in scenery of the city for all four seasons, shining like chandeliers.

Designer: Jumpei Yamagiwa / DESIGN POST

LOUNGE by Francfranc

(Page 98)

Trendy Home gear store Francfranc opened a new store in Jigumae, targeting adult customers with high-end merchandise. Full-glazed facade with hand-paint illustrations are impressive over the existing building. On the ground floor, they deal bath goods and dining goods with representative decoration backdrops for both areas. The first floor and the second floor are connected by spiral staircase and nine meter high wall of the stairwell is interestingly covered with vertical retro-pattern and pendant lamps looks nostalgic. The second floor is for furniture and there is a bookshop of TASCHEN and direct-managed cafe whose main color scheme is white to represent new store identity with the use fixtures made of wood and metal.

Designer: A.N.D.

HATAKE CAFE

(Page 117)

HATAKE CAFE opened in the second basement of Isetan department sore in Shinjuku, Tokyo, based upon a theme of offering healthy food and healing using selected vegetables. In the center of the cafe, there are big tables, which let us think about picnic in a field. Chairs are all custom-made to fit the tables. People atmosphere of an outdoor dining with chefs. The tables are also used to grow vegetables by the light of original ceiling lamps, without natural sun light. After the closing of the cafe, the lamps light automatically for four hours.

Designer: Shinii Yoritani / NONFRAME

YAMAHA MUSIC AVENUE SHIBUYA KOENDORI

(Page 178)

YAMAHA MUSIC AVENUE SHIBUYA KOENDORI is a studio for musicians in Tokyo. The interior design motifs were taken from audible signals and their symbols such as graphics of audio equalizer. Some details of the environmental design remind us or digital symbols and sound waves which move up and down and even make beautiful lines. Making the most of the touch and feeing of aluminum and stainless steel as materials, vertical elements were lined and emphasized to express rhythm.

Cool materials create soft feeling and atmosphere for music lovers

Designer: YAMAHA+LADAKH DESIGN ASSOCIATES

LEIMOND-SHONAKA NURSERY SCHOOL

Page 197

This nursery school in Owari-asahi city, Aichi Prefecture, can hold some 140 children at the age from zero to five. Continuity of spaces have been arranged where the ceiling and walls have been completely wainscoted creating a tunnel-like effect, with arch shaped openings of various sizes to connect such spaces serving as functional partitions as well, and, thus, creating a divergence, appearing as walls and as openings into the various rooms. This, in turn, helps to obscure any divisions of the functional spaces, conceiving a composition far different from the conventional image of "rooms." Because of this, the children are able to go to underground cities, inside submarines, underwater, inside clouds, each expanding their image of space, going from one area to another through the arches, and "becoming aware" of the changes of light coming from the ceiling windows, finding a place to his or her liking where time passes by

Besides, translucent mobiles hung from the ceiling shining in the light, ceramic reliefs positioned in the spaces.

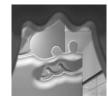
Designer: Archivision Hirotani Studio

TOKYO DESIGN EVENT 2012

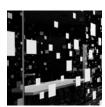
(Page 222)

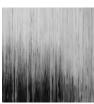
In the year 2012, most design-lovers in Tokyo enjoyed two simultaneous design events: DESIGNTIDE TOKYO held in Midtown building in Roppongi and Tokyo Designers Week in Outer Garden of the Meiji Shrine in Aoyama. For the former event, Makoto Orisaki designed the event hall totally with forty five white fake trees made of cushioning material, which functioned well for the exhibition and talk shows, etc. The latter event celebrated the twenty seventh anniversary and it offered various programs including concerts and other live shows and it attracting a lot of visitors from different fields, as a creative cross-border event.











NEW YEAR SPECIAL FEATURE 新年特別企画/設計料を考える

- 66 デザイナーアンケート
- 73 インタビュー「私の設計料に対する考え方」 リックデザイン・松本照久氏/柿谷耕司アトリエ・柿谷耕司氏/デザインポスト・山際純平氏/ファン・藤井文彦氏取材・文◎神吉弘邦、阿部博子

NEW SHOP & ENVIRONMENT 新作

- 82 シカダ/ブレッドワークス/クリスクロス バジック クロー
- 91 [記事] 環境を生かし、新たな価値を創出 文 ② 編集部
- 92 オット・エ・メッツォ・ボンバーナ 上海 デザインポスト
- 98 ラウンジ バイ フランフラン A.N.D.

FEATURE ARTICLE 1 業種特集 1 / カフェデザイン

- 106 ブルックリンパーラー 博多 A.N.D.
- 110 ソラテリア 関西国際空港LCC国内線ターミナル スカイテリア 関西国際空港LCC国際線ターミナル リックデザイン
- 114 **サロンド スイーツ** 東京ソラマチ リックデザイン
- 117 **ハタケカフ**ェ ノンフレーム
- 121 カフェ・サルバドル
- 125 **バビーズ ニューヨーク** アークヒルズ 丹春社
- 128 レムソンズ 東京スカイツリータウン・ソラマチ店 Fried Green Tomato
- 131 [記事]飲食業態によるブランディング・アプローチ 栗原幹雄氏(Fried Green Tomato)に聞く 文◎編集部
- 132 ラテスト 表参道エスプレッソバーファン
- 135 ナナズグリーンティー 遠鉄百貨店 カミトペンー級建築士事務所

- 138 ナナズグリーンティー ィクスピアリ店 カミトペンー級建築士事務所
- 141 **フグレン トーキョー** フグレン
- 144 **ウフウフガーデン** CPCenter 伊東空間研究所 ソルト
- 148 茶庭 然花抄院 渋谷ヒカリエ Shin Qs店 ドロワーデザイン
- 150 **メゾンカイザーカフ**ェ 丸の内店 ユニ・プランナーズ
- 153 バル&ダイニング ロクタス アラキ+ササキアーキテクツ
- 156 フォレスト カフェ&ダイニングキッチン id+fr
- 159 **スイーツパラダイス** 渋谷パルコ店 スタジオトラ&パートナーズ
- 162 軽井沢 天空カフェ・アウラ タカトタマガミデザイン
- 165 **スズカフェ** GEMS渋谷店 ミズキ
- 168 [記事]図面から学ぶ設計のセオリーとアイデアカフェ平面・詳細図集

FEATURE ARTICLE 2 特集 2 / スクール & キッズスペース

- 178 ヤマハミュージックアベニュー 渋谷 公園通り ヤマハ ラダックデザインアソシェイツ
- 181 ハリウッドワールド美容専門学校 神谷デザイン事務所
- 184 **KENスクール** 梅田校 オフィス・ラボ
- 187 **KENスクール** 新宿本校 オフィス・ラボ
- 190 松尾学院 東進衛星予備校 岡山駅東口校

- 192 松尾学院 東進衛星予備校 千里山田校 マツヤアートワークス
- 194 ABCヘルスラボ
- 197 レイモンド庄中保育園 アーキヴィジョン広谷スタジオ
- 200 **星のいえ** アトリエキューブ
- 202 まちの保育園 キディ湘南 C/X

REPORT レポート/東京デザインイベント2012

222 デザインタイドトーキョー 2012 / 東京デザイナーズウィーク 2012 ほか

COLUMN & NEWS

- 35 SINGAPORE◎篠田香子地上50 m のツリー上にオープンしたエスニックレストラン
- 37 SAN FRANCISCO◎佐藤千紗 ワイン、コーヒーに続くブームはチョコレート
- 39 FOOD◎坂井淳-住宅街に増える個人経営のベーカリー
- 36,38,40,42~46 NEWS

ブルガリ銀座タワー5周年記念「イタリア至高の輝き」展/スマートイルミネーション横浜2012/ 内田繁と内田デザイン研究所のデザイナー展/場と間 vol.3/佐藤ケンイチ展 INTERACTIVE FURNITURE/ IPEC+KU/KAN賞シンポジウム/雪ノウチ/Asia Pacific Interior Design Awards 2012

SERIAL

- 231 New Definition of Design デザインの新定義17 取材・文◎土田貴宏 イヴ・ベアール
- 232 仕上げの美学12 取材·文◎加藤純 写真◎白鳥美雄 NCルーター加工 日の出工芸
- 234 DETAIL | インテリアデザインの作法 1 (新連載) 取材・文◎塩野哲也 物販店のディスプレイの什器 ① 米谷ひろし(トネリコ)
- 237 商空間オピニオン1(新連載) 文◎高橋正明 飯島直樹 玉上貴人
- 238 CALENDAR & INFORMATION
- 240 TOPICS & FROM EDITORS

ADVERTISING

- 26 広告Index
- 205 広告企画「店舗建材&設備 総特集」
- 249 広告企画 [Recruit Information]
- 254 広告企画 [店舗内装・施工イエローページ]
- 259 PRODUCT INFORMATION
 Product File "チェア&ソファ"/

Topics / Shop & showroom

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
ВС	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
СН	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース/	Display Space/
	ディスプレイステージ	Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター/リフト	Dumbwaiter / Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
М	鏡	Mirror
M·WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
sc	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
Т	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
W•WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア	Urethane Clear
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第58巻1号
2013年1月1日 毎月1回1日発行編集発行人/村上 桂発行所/株式会社商店建築社®
本社/東京都新宿区西新宿7-22-36-2階〒160-0023
販売部・総務部 ☎03 (3363) 5770代広告部 ☎03 (3363) 5760代
SK CLUB読者係 ☎03 (3363) 5910代編集部 ☎03 (3363) 5740代
支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
リーストラクチャー西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
info@shotenkenchiku.com(編集)

URL http://www.shotenkenchiku.com

定価2040円 本体1,943円 年間購読料/24,480円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 編集/車田 創 塩田健一 髙橋剛大 高柳 圭 玉木裕希 DTPデザイン/武田康裕(DESIGN CAMP) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 川上史成 坂庭友彰 販売/工藤仁樹 主演孝貴 SK CLUB読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/小杉匡弘(広告)

☎06 (6251) 6523 アート・ディレクション/ SOUP DESIGN E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com (販売) レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN+武田康裕

印刷/凸版印刷株式会社



Vol.58 No.1 表紙写真/ シカダ (P.82) 撮影/ナカサ&パートナーズ

2013.1

※ 回本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉